

Europeiska unionens officiella tidning

C 281

femtioförsta årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

5 november 2008

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2008/C 281/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2008/C 281/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5181 – Delta Airlines/Northwest Airlines) ⁽¹⁾	3
2008/C 281/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5200 – Strabag/Kirchner) ⁽¹⁾	3
2008/C 281/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5057 – Aviva/UBI Vita) ⁽¹⁾	4
2008/C 281/05	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5348 – Aegon/Caixa Terrassa/Caixa Terrassa Vida) ⁽¹⁾	4
2008/C 281/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5326 – PTT Chemical/Sime Darby/JV) ⁽¹⁾	5

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2008/C 281/07	Eurons växelkurs	6
---------------	------------------------	---



UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2008/C 281/08	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag ⁽¹⁾	7
2008/C 281/09	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	10

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2008/C 281/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5371 – Raiffeisen Informatik/PC-Ware) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	11
2008/C 281/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5384 – BNP Paribas/Fortis) ⁽¹⁾	12
2008/C 281/12	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5376 – Greenvision ambiente/Itochu/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	13
2008/C 281/13	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5333 – Bell/Zimbo) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	14

Rättelser

2008/C 281/14	Rättelse till inbjudan att lämna förslag 2008 – Programmet Kultur (2007–2013) – Genomförande av programåtgärderna: fleråriga samarbetsprojekt, samarbetsinsatser, särskilda insatser (tredjeländ) och stöd till organ som är verksamma på europeisk nivå inom kulturområdet (EUT C 141, 7.6.2008)	15
---------------	---	----

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/01)

Datum för antagande av beslutet	1.8.2008
Stöd nr	N 324/08
Medlemsstat	Frankrike
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aides d'État à la production de spectacles en France
Rättslig grund	Articles 76 et 77 de la loi N° 2003-1312; décret N° 2004-117 du 4 février 2004
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främjande av kultur
Stödform	Bidrag, garanti
Budget	Beräknade utgifter per år: 21,5 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp: 107,5 miljoner EUR
Stödnivå	50 %
Varaktighet	1.12.2008-30.11.2013
Ekonomisk sektor	Rekreation, kultur och sport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Association pour le soutien du théâtre privé; Centre national de la chanson, des variétés et du jazz
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum för antagande av beslutet	22.8.2008
Stöd nr	N 368/08
Medlemsstat	Spanien
Region	País Vasco
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Programa de ayudas para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes de las áreas culturales de Audiovisuales, Teatro, Danza y Música en el año 2008
Rättslig grund	Orden, de 1 de julio de 2008, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para la organización de festivales ciclos, concursos y certámenes de las áreas culturales de Audiovisuales, Teatro, Danza y Música, y se efectúa la convocatoria para el año de 2008 (publicada en el Boletín Oficial del País Vasco nº 140, del 23 de julio de 2008)
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Främjande av kultur
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år: 0,9697 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp: 0,9697 miljoner EUR
Stödnivå	50 %
Varaktighet	Till den 31.12.2008
Ekonomisk sektor	Rekreation, kultur och sport
Den beviljande myndighetens namn och adress	Dirección de Promoción de la Cultura; Departamento de Cultura; Gobierno Vasco c/ Donostia 1 E-01010 Victoria-Gasteiz
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5181 – Delta Airlines/Northwest Airlines)**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/02)

Kommissionen beslutade den 6 augusti 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5181. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5200 – Strabag/Kirchner)**

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/03)

Kommissionen beslutade den 15 september 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5200. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5057 – Aviva/UBI Vita)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 281/04)

Kommissionen beslutade den 11 mars 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på italienska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5057. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5348 – Aegon/Caixa Terrassa/Caixa Terrassa Vida)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 281/05)

Kommissionen beslutade den 22 oktober 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5348. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5326 – PTT Chemical/Sime Darby/JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 281/06)

Kommissionen beslutade den 21 oktober 2008 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32008M5326. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**4 november 2008**

(2008/C 281/07)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2820	TRY	turkisk lira	1,9379
JPY	japansk yen	127,35	AUD	australisk dollar	1,8554
DKK	dansk krona	7,4430	CAD	kanadensisk dollar	1,4949
GBP	pund sterling	0,80750	HKD	Hongkongdollar	9,9358
SEK	svensk krona	9,8978	NZD	nyzeeländsk dollar	2,1103
CHF	schweizisk franc	1,4943	SGD	singaporiensk dollar	1,8885
ISK	isländsk krona	305,00	KRW	sydkoreansk won	1 635,83
NOK	norsk krona	8,5615	ZAR	sydafrikansk rand	12,6373
BGN	bulgarisk lev	1,9558	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,7638
CZK	tjeckisk koruna	24,163	HRK	kroatisk kuna	7,1531
EEK	estnisk krona	15,6466	IDR	indonesisk rupiah	13 973,80
HUF	ungersk forint	259,86	MYR	malaysisk ringgit	4,5223
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	61,920
LVL	lettisk lats	0,7092	RUB	rysk rubel	34,5664
PLN	polsk zloty	3,5266	THB	thailändsk baht	44,799
RON	rumänsk leu	3,6850	BRL	brasiliansk real	2,7525
SKK	slovakisk koruna	30,333	MXN	mexikansk peso	16,1532

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/08)

Stöd nr	XS 228/08
Medlemsstat	Polen
Region	Południowy — woj. Małopolskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Variant S.A.
Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 181 865,545 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	14.7.2008
Varaktighet	30.6.2014
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Stöd nr	XS 229/08
Medlemsstat	Polen
Region	Centralny — woj. Mazowieckie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Eco In Sp. z o.o.
Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.

Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 330 886,869 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	15.7.2008
Varaktighet	15.7.2012
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Stöd nr	XS 230/08
Medlemsstat	Polen
Region	Północny — woj. Pomorskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Enbio Technology Sp. z o.o.
Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 150 012,284 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	15.7.2008
Varaktighet	30.6.2013
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Stöd nr	XS 231/08
Medlemsstat	Polen
Region	Południowy — woj. Małopolskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	Mediasoft Polska Sp. z o.o.
Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.

Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 55 211,336 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	16.7.2008
Varaktighet	30.5.2013
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa
Stöd nr	XS 232/08
Medlemsstat	Polen
Region	Południowo-zachodni — woj. Dolnośląskie
Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet	PMPKonmet Sp. z o.o.
Rättslig grund	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Typ av stödåtgärd	Ad hoc
Budget	Totalt planerat stödbelopp: 552 757,647 EUR
Högsta tillåtna stödnivå	Överensstämmer med artikel 4.2–4.6 och artikel 5 i förordningen
Datum för genomförande	15.7.2008
Varaktighet	14.7.2013
Syfte	Små och medelstora företag
Ekonomisk sektor	Alla sektorer som är berättigade till stöd till små och medelstora företag
Den beviljande myndighetens namn och adress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2008/C 281/09)

XA-nummer: XA 433/07

Medlemsstat: Ungern

Region: Hela det ungerska territoriet

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Adóalap-kedvezmény, csökkentett adókulcs, adókedvezmény

Rättslig grund:

- kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 av den 15 december 2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001,
- a társasági adóról és az osztalékadóról szóló, 1996. évi LXXXI. törvény,
- a személyi jövedelemadóról szóló, 1995. évi CXVII. törvény

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Beräknade utgifter per år: 1 500 miljoner HUF

Högsta stödnivå: 40 % (max. 400 000 EUR över tre taxeringsår)

Datum för genomförande: Den 1 januari 2008

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: Den 31 december 2013

Stödets syfte:

Stödet beviljas i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006 för investeringskostnader som tillåts enligt den förordningen, dvs. främst kostnader för att

- minska produktionskostnaderna,
- förbättra och omfördela produktionen,
- öka kvaliteten,
- bevara och förbättra den naturliga miljön, hygienförhållandena och djurskyddet.

Stödberättigande utgifter omfattar bland annat följande:

- byggnation, förvärv eller förbättring av fast egendom,
- inköp eller hyrköp av maskiner och utrustning, inklusive datorprogram, upp till tillgångens marknadsvärde,
- köp av annan mark än mark för byggnadsändamål för en kostnad på högst 10 % av de stödberättigande kostnaderna för investeringen.

Följande är inte stödberättigande:

- jordbruk i svårigheter,
- stöd som beviljats i strid med förbud eller restriktioner som fastställs i någon av rådets förordningar om den gemensamma organisationen av marknaden, även om dessa förbud och restriktioner endast avser gemenskapsstöd,
- inköp av dränerings- eller bevattningsutrustning, såvida inte en sådan investering leder till att vattenanvändningen minskar med minst 25 %,
- inköp av produktionsrätter eller djur,
- vanliga ersättningsinvesteringar (för att bibehålla den rådande situationen),
- framställning av imitations- eller ersättningsprodukter för mjölk och mjölkprodukter

Berörd(a) sektor(er): Jordbruks- och djuruppfödningssektorerna

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2–4.
H-1051 Budapest

Webbplats:

www.magyarokozlony.hu
<http://www.magyarokozlony.hu/nkonline/MKPDF/hiteles/mk07155.pdf>

MÁHR András
Statssekreterare

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5371 – Raiffeisen Informatik/PC-Ware)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/10)

1. Kommissionen mottog den 23 oktober 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Raiffeisen Informatik GmbH (*Raiffeisen Informatik*, Österrike), gemensamt kontrollerat av Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (RZB, Österrike) och Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG (RLB NÖ-W, Österrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget PC-Ware Information Technologies AG (*PC-Ware*, Tyskland) genom ett offentligt bud.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Raiffeisen Informatik: IT-tjänster, särskilt förvaltning av IT-system samt IT-processtyrning,
- RZB: Bank med inriktning på affärs- och investeringsverksamheter samt central institution för den österrikiska koncernen Raiffeisens banker,
- RLB NÖ-W: Bank och regional central institution för Raiffeisens banker i Niederösterreich,
- PC-Ware: Försäljning och licensiering av mjukvara samt hantering av mjukvara.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5371 – Raiffeisen Informatik/PC-Ware, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5384 – BNP Paribas/Fortis)

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/11)

1. Kommissionen mottog den 29 oktober 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget BNP Paribas SA (*BNP Paribas*, Frankrike), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar kontroll över Fortis Bank SA/NV, Fortis Bank Luxembourg SA och Fortis Insurance Belgium SA/NV (tillsammans *Fortis Entities*, Belgien och Luxemburg) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— BNP Paribas: Bank- och försäkringstjänster till privatpersoner, företag och institutioner,

— Fortis Entities: Bank- och försäkringstjänster till privatpersoner, företag och institutioner.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5384 – BNP Paribas/Fortis, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUTL 24, 29.1.2004, s. 1.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.5376 – Greenvision ambiente/Itochu/JV)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2008/C 281/12)

1. Kommissionen mottog den 27 oktober 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Itochu Corporation (*Itochu*, Japan) och Greenvision ambiente Srl (*Greenvision*, Italien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar gemensam kontroll över företaget Greenvision ambiente Photo Solar Srl (*GAPS*, Italien) genom förvärv av aktier. GAPS är för närvarande ensamt kontrollerat av Greenvision.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- GAPS: Design och integration av fotovoltaiska system,
- Greenvision: Ekologisk byggnad, väg- och vattenbyggnad, agroteknik, förnybara energikällor, miljö-tjänster,
- Itochu: Handelsföretag med diversifierade produkter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5376 – Greenvision ambiente/Itochu/JV, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUTL 24, 29.1.2004, s. 1.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.5333 – Bell/Zimbo)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2008/C 281/13)

1. Kommissionen mottog den 27 oktober 2008 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Bell Holding AG (*Bell*, Schweiz), som tillhör Coop-koncernen (*Coop*, Schweiz), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i rådets förordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Zimbo Fleisch- und Wurstwaren GmbH & Co. KG (*Zimbo*, Tyskland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Bell, Coop: Tillverkning och distribution av kött och korv samt parti- och detaljhandel med dagligvaror,
- Zimbo: Tillverkning och distribution av kött och korv.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.5333 – Bell/Zimbo, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

RÄTTELSER

Rättelse till inbjudan att lämna förslag 2008 – Programmet Kultur (2007–2013) – Genomförande av programåtgärderna: fleråriga samarbetsprojekt, samarbetsinsatser, särskilda insatser (tredjeland) och stöd till organ som är verksamma på europeisk nivå inom kulturområdet

(Europeiska unionens officiella tidning C 141 av den 7 juni 2008)

(2008/C 281/14)

På sidan 30, i punkt VII "Sista dag för att lämna ansökan", i tabellen ska posten för "Programområde 2" vara:

"Programområde 2	Stöd till organisationer som är verksamma på europeisk nivå inom kulturområdet d) Strukturer för politiskt stöd för den kulturella agendan	1 december 2008"
------------------	---	------------------

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.